

## L'ENQUETE AUX FRONTIERES 1989 / 1990 : BEAUCOUP D'ECHANGES ENTRE REGIONS VOISINES

**R.CURTET, C.GOURJON, H.SAHLI**

L'enquête aux frontières a été réalisée par la Direction des Industries Touristiques entre le 1er février 1989 et le 31 janvier 1990 auprès d'un échantillon de voyageurs français et étrangers âgés de plus de 10 ans. Elle a permis de mesurer le nombre de touristes étrangers venus en France, ainsi que le nombre de touristes français partis à l'étranger. La participation du secteur transport (et, notamment, de l'OEST) à sa définition, a permis d'introduire, pour la première fois dans ce type d'enquête, un aspect régional dans l'observation des flux. Seuls sont exclus les autocars, les piétons et les frontaliers. Nous présentons quelques résultats de l'exploitation effectuée par l'OEST à partir du fichier de l'enquête, mettant notamment en évidence cette dimension régionale.

L'enquête distinguait les excursionnistes (visiteurs dont la durée de séjour est inférieure à 24 heures) des touristes (c'est-à-dire dont le séjour comportait au moins une nuitée). Il y avait deux catégories de questionnaires (auto-administrés) : l'une pour les voyageurs résidant en France, l'autre pour ceux qui habitent à l'étranger. Les individus étaient interrogés lorsqu'ils sortaient de France aux frontières aériennes, ferroviaires, routières et maritimes.

Ainsi, les informations données par les non-résidents concernaient leur séjour réellement effectué en France, tandis que celles des résidents se rapportaient à des projets de séjour à l'étranger.

Après apurement du fichier, 127 500 questionnaires ont été traités, répartis comme suit:

- 67 500 non-résidents (dont 47 200 touristes et 20 300 excursionnistes)
- 60 000 résidents (dont 30 000 touristes et 30 000 excursionnistes)

Parmi les non-résidents en France, les séjours sont répartis de façon à peu près égale entre les excursionnistes (47 %) et les touristes (53 %). A l'inverse, les séjours à l'étranger des résidents ont majoritairement (à 77 %) un caractère d'excursion.

Pour les excursionnistes étrangers, les pays les plus représentés sont l'Allemagne, l'ensemble Belgique-Luxembourg, et la Suisse : ensemble, ils représentent 69 % du total.

**Excursionnistes non-résidents : modes de transport pour quitter la France**

PAYS OU ZONE DE RESIDENCE:	MILLIERS DE SEJOURS	VOITURE	AVION	TRAIN	VOITURE + BATEAU	TRAIN + BATEAU
ALLEMAGNE	10258	94%	2%	1%	3%	0%
U.E.B.L.	9400	96%	1%	2%	1%	0%
SUISSE	7324	96%	2%	2%	0%	0%
ITALIE	5370	94%	3%	2%	1%	0%
ILES BRITANNIQUES	2252	54%	8%	2%	35%	1%
ESPAGNE	1752	92%	3%	4%	0%	0%
AUTRES	2809	62%	26%	9%	3%	0%
TOTAL	39165	90%	4%	2%	3%	0%

Le mode de transport le plus utilisé est, de loin, la voiture : 90 % surtout pour les pays frontaliers.

Les Iles Britanniques sont un cas particulier, avec le mode maritime à 35 %.

**Les excursionnistes non-résidents viennent surtout du nord et de l'est**

## VOYAGEURS

### *Excursionnistes non-résidents: répartition des modes de transport pour quitter la France, selon le motif*

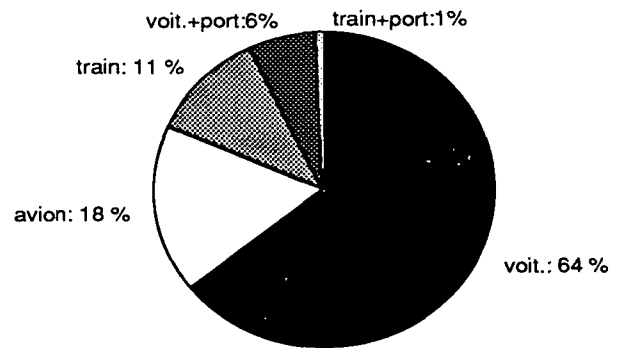
MODES DE TRANSPORT:	MOTIFS					
	MOTIF N.D	AFFAIRES	FAMILLE	TRANSIT	AGREMENT	TOTAL
VOITURE	97%	90%	94%	81%	98%	90%
AVION	1%	6%	1%	9%	0%	4%
TRAIN	1%	4%	1%	4%	1%	2%
VOITURE +BATEAU	1%	1%	4%	6%	1%	3%
TRAIN +BATEAU	0%	0%	0%	0%	0%	0%
MILLIERS DE SEJOURS TOUS MODES	81	3551	4585	14441	16507	39165

Parmi les motifs, c'est l'agrément qui arrive en tête (42 %), devant le transit (37 %). Le motif "agrément" est à son maximum chez les suisses (54 %). Le motif "affaires" est au plus haut chez les algériens (38 %).

### **Touristes étrangers : les allemands en tête**

Pour les touristes, quatre pays représentent 59 % de l'ensemble. Ce sont, par ordre d'importance décroissante :

- l'Allemagne (20,8 %)
- les Iles britanniques (14,2 %)
- l'U.E.B.L. (14,0 %)
- l'Italie (10,1 %)



Le mode de transport utilisé pour quitter la France est avant tout (64 %) la voiture, mais moins nettement que pour les excursionnistes. S'agissant des voyages d'affaires, c'est l'avion qui est majoritaire (51 %), la voiture venant en deuxième position (32 %).

### *Touristes non-résidents : répartition des modes de transport pour quitter la France, selon le motif*

MOTIF	TRANSIT	FAMILLE	AGREMENT	FAMILLE ET AGREMENT	AFFAIRES	PERSONNEL ET AFFAIRES	AUTRES MOTIFS	TOUS MOTIFS
MODE DE TRANSPORT								
VOITURE	73%	68%	69%	56%	32%	44%	45%	64%
AVION	9%	17%	10%	18%	51%	30%	27%	18%
TRAIN	9%	13%	10%	18%	14%	16%	23%	11%
VOITURE OU TRAIN+BATEAU	8%	2%	10%	8%	3%	9%	5%	6%
TOUS MODES	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%
MILLIERS DE SEJOURS								
TOUS MODES	3443	5334	19112	2071	4669	2291	1174	43849

D'une manière naturelle, les pays européens éloignés et les pays extra-européens donnent lieu à une forte proportion de départs en avion. Parmi les pays européens proches, on peut faire les distinctions suivantes :

- Belgique, Allemagne, Pays-Bas : une forte majorité (80 à 85 %) emploie la voiture. Le train et l'avion ne sont que très peu utilisés.
- Suisse, Autriche : les touristes originaires de ces pays utilisent deux à trois fois plus le train que ceux du groupe précédent.
- Italie, Espagne, Portugal : l'avion est plus utilisé par les touristes de ces pays : en moyenne, près de 20 %.

## VOYAGEURS

Les non-réponses sur le moyen de transport utilisé lors des déplacements en France ont empêché d'effectuer une comparaison sûre avec le mode d'entrée ou de sortie.

Ceux qui sont arrivés en voiture ou en train, semblent utiliser le même mode à l'intérieur; en revanche, on ne peut rien dire de ceux qui sont venus en avion.

Les touristes résidant dans les pays frontaliers sont plus de 80 % à retourner dans leur pays de résidence. Les touristes britanniques semblent se distinguer: ils ne sont que 65 % à rejoindre leur pays. Près de 90 % des touristes qui regagnent leur pays vont vers leur région de résidence. Ces régions sont le plus souvent frontalières. En effet, on constate que les touristes britanniques proviennent en majorité du Sud-Est, les suisses de la Suisse romande... Les allemands font exception: leurs régions de résidence sont assez diverses.

Le croisement "dernière région française visitée - région étrangère de destination" permet de mettre en évidence certains effets de proximité:

- Allemands : 50 % de ceux qui ont terminé leur séjour par la Lorraine, rentrent en Sarre, en revenant d'Alsace, c'est le Bade-Wurtemberg qui est en tête, avec 28 %, devant la Sarre à 18 %.

- Italiens : 51 % de ceux qui ont terminé par PACA, rentrent dans la région Nord-Ouest. De même, à partir de Rhône-Alpes, c'est encore le Nord-Ouest qui est en tête, avec 26 %.

- Espagnols : ceux de la région nord-est visitent plus souvent le Languedoc-Roussillon que l'Île-de-France (23 % contre 12 %). Les autres déclarent davantage l'Île-de-France comme ultime région de séjour en France. C'est particulièrement vrai des madrilènes, qui viennent en France le plus souvent pour affaires.

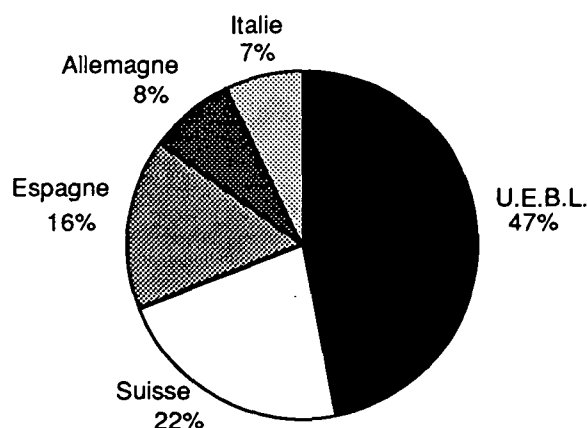
La première région française de séjour est l'Île-de-France (16 % des séjours). Viennent ensuite Provence-Alpes-Côte d'Azur (11 %) et Rhône-Alpes (9 %).

Le motif de séjour est avant tout l'agrément (44 %), avec des variations importantes selon les pays : 17 % pour Maroc-Tunisie, 62 % pour les Pays-Bas.

Les excursionnistes français se dirigent essentiellement vers les pays d'où proviennent les excursionnistes étrangers. Cependant, l'ordre d'importance n'est pas le même : alors que les excursionnistes étrangers venaient surtout d'Allemagne, c'est l'U.E.B.L. qui a reçu en 1989 près de la moitié des excursionnistes français; l'Allemagne arrive en quatrième position avec 8 % des séjours.

**Les excursionnistes français vont souvent en Belgique**

*Pays de destination des excursionnistes français*



Ces excursionnistes proviennent de la région Nord pour plus du tiers. Le reste provient d'autres régions frontalières : Alsace, Lorraine, Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées, Provence-Alpes - Côte d'Azur.

## VOYAGEURS

**Excursionnistes résidents : pays de destination, selon le mode de transport pour quitter la France**

MODE DE TRANSPORT	PAYS DE DESTINATION							MILLIERS DE SEJOURS
	U.E.B.L.	SUISSE	ESPAGNE	ALLEMAGNE	ITALIE	AUTRES	TOUS PAYS	
VOITURE	47%	22%	16%	8%	7%	0%	100%	77758
AVION	7%	26%	8%	14%	10%	35%	100%	533
TRAIN	27%	41%	16%	6%	7%	3%	100%	467
VOITURE+BATEAU	9%	0%	0%	0%	16%	72%	100%	18
TRAIN+BATEAU	0%	0%	0%	0%	0%	100%	100%	1

Comme on peut le constater, les déplacements se font presque totalement en voiture.

### **Touristes français : l'Espagne en tête**

Pour les touristes, l'Espagne vient en tête (19 %) des pays visités, devant l'Allemagne (12 %), l'U.E.B.L. (11 %), l'Italie et la Suisse (10 % chacune). Mais, quand on distingue les régions de résidence, des différences apparaissent, dues à des effets de proximité :

- les touristes résidant dans le nord vont vers l'U.E.B.L. à 53 %.
- ceux de P.A.C.A. vont vers l'Italie pour 22 %, vers l'Espagne pour 17 %.
- les lorrains recherchent l'Allemagne à 39 %, soit beaucoup plus que les alsaciens (18 %), qui recherchent d'abord la Suisse (20 %)
- les languedociens se dirigent vers l'Espagne à 51 %, et les aquitains à 48 %.

La première région émettrice de touristes français est l'Ile-de-France (35 %), avec une part nettement plus forte que son poids démographique (19%). C'est aussi la première région réceptrice. Cette prééminence se retrouve pour chaque pays de destination, sauf l'U.E.B.L., qui reçoit plus de touristes de la région Nord (31 %, contre 29 % venant de l'Ile-de-France).

### **Touristes résidents: mode de transport pour quitter la France, selon le motif de séjour**

MOTIF	FAMILLE	AGREMENT	FAMILLE ET AGREMENT	AFFAIRES	PERSONNEL ET AFFAIRES	AUTRES MOTIFS	TOTAL
MODE DE TRANSPORT:							
VOITURE	63%	57%	44%	34%	53%	46%	55%
AVION	21%	32%	31%	54%	29%	24%	32%
TRAIN	12%	7%	16%	10%	14%	21%	10%
VOITURE+BATEAU	4%	3%	9%	1%	3%	3%	3%
TRAIN+BATEAU	0%	1%	1%	0%	1%	5%	1%
TOUS MODES	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Si les déplacements se font majoritairement en voiture, l'avion arrive en tête pour les voyages d'affaires. ■